

வெளியீட்டு விழா மலர்



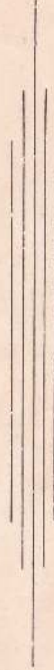
சக்தியசலன்

சரசுவதி மண்டபம்,
பம்பலபீட்டி,
25.2.69

பாவும்
இசையும்

மலர்க!

மிசு நலங்கள், யாவும்
விழைகின்றேம் நாம்



சிலோன் காபன் பேப்பர் கொம்பனி

123, நியூ புல்லர்ஸ் வீதி,
கொழும்பு-4.

வாருங்கள் !

எங்கள்

வணக்கம்.

இப்பாத்தமிழைச்

சேரச் சுவைக்கவந்த

செந்தமிழீர்!

நன்றி பல;

தாருங்கள்

உங்கள்

துணை.

We warmly Welcome you all

on this occasion

and

sincerely

solicit your

whole-hearted patronage

and

co-operation.

அழைப்பாளர்

திரு. பொ. நல்லையா அவர்கள்
தலைமை ஆசிரியர்
கொழும்பு இந்து கனிஷ்ட பாடசாலை
பம்பலப்பிட்டி

திரு. இ. சிவானந்தன் அவர்கள்
பதிப்பாளர்
கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்

திரு. எஸ். கனகசபை அவர்கள்
ரேயல் கனிஷ்ட பாடசாலை

திருமதி உ. சோமசுந்தரம் அவர்கள்
ரேயல் கனிஷ்ட பாடசாலை

சத்தியசீலனின்

பா

வெளியீட்டு விழா

நாள்: 23-2-69 ஞாயிற்றுக்கிழமை (முன் போயாதினம்)

இடம்: பம்பலப்பிட்டி சரசுவதி மண்டபம்

நேரம்: மாலை 6-30 மணி

நிகழ்ச்சி நிரல்

வரவேற்புரை: திரு. பொ. நல்லையா அவர்கள்
(தலைமையாசிரியர் இந்து கனிஷ்ட பாடசாலை, பம்பலப்பிட்டி)

தலைமையுரை: திரு. க. செ. நடராசா M.A.,
(இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ் ஒலிபரப்புத் தலைவர்)

ஆய்வுரைகள்

திரு. அ. சண்முகதாஸ் B. A. (HONS.) அவர்கள்
(விரிவுரையாளர், இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம், பேராதனை)

திரு. இ. முருகையன் B. SC., B. A. அவர்கள்
(பதிப்பாளர், கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்)

கலாநிதி க. கைலாசபதி M.A., Ph. D. அவர்கள்
(விரிவுரையாளர், இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம், கொழும்பு)

திரு. இ. இரத்தினம் B. A. அவர்கள்
(அகராதி மேலாண்மை, கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்)

திரு. இரா. சிவலிங்கம் M.A. அவர்கள்
(முன்னாள் முதல்வர், ஹைலன்ட்ஸ் கல்லூரி, ஹற்றன்)

நூல் வெளியீடு

வெளியீட்டு வைப்பவர்: பேராசிரியர் அ. சின்னத்தம்பி அவர்கள்

முதற் பிரதி பெறுபவர்: ச. சோமசுந்தரம் B. A. (Hons.) அவர்கள்
நிருவாகப்பணிப்பாளர் A. S. S. சங்கரலிங்கம் பிள்ளை & கொம்பெனி

சிறப்புப் பிரதிகள் பெறுவோர்:

செல்வி நா. காசிப்பிள்ளை, (அதிபர், சைவமங்கையர் கழகம்)

திருமதி மனோஸ்வரி நடராசா, (நங்கையர் பணிக் குழு)

திருமதி இந்துமதி நவரத்தினராசா B.A. (Hons.) அவர்கள்

திரு. சிவாஜிநுரை B. Com. (Lond.) F.R.Econ. S. அவர்கள்

நன்றியுரை: இ. சிவானந்தன் B. Sc. அவர்கள்

(பதிப்பாளர் கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்)

மெல்லிசை விருந்து

பாடல்கள்: சத்தியசீலன்

நிகழ்த்துபவர்: சங்கீதபூஷணம் எம். ஏ. குலசீலநாதன் அவர்கள்

பக்கவாத்தியம்: மொஹமட்சாலி குழுவினர்

Message

from

Mr. H. D. SUGATHAPALA

THE PRINCIPAL ROYAL JUNIOR SCHOOL

Royal Junior School
Colombo-7
14.2.69

I am very happy to find that Mr. P. Sathiaselan a member of the staff of the Royal Junior School, has written and produced this poetry book 'Pa' in Tamil. Creative teachers are an inspiration to pupils. I wish him all success.

H. D. Sugathapala

Principal, Royal Junior School

கொழும்பு இந்து கனிஷ்ட பாடசாலை அதிபர்
பொ. நல்லையா அவர்களின்

ஆசீர்செய்தி

திரு, பா. சத்தியசீலன் அவர்களை ரோயல் கனிஷ்ட பாடசாலை யில் கடமையாற்றிய காலத்திலிருந்து நான் அறிவேன்.

மாணவருடன் மலர்ச்சியாகப் பழகும் இவ்விளம் ஆசிரியர், பா என்ற பெயரில் கவிதை நூலை வெளியிடும் ஒரு கவிஞராகவும் இருப்பதைக் கண்டு மிக மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

அவருடைய பாட்டுத் திறன், பாடப் பொருள்களையும் இனிப்பாகக் கட்டும். பள்ளிச் சிறுவர் பயிலத்தக்க பாட்டுக்கள் பலவற்றை அவர் இயற்றித் தரட்டும்.

வளர்க அவருடைய பாவளம்.

(ஒப்பம்) பொ. நல்லையா,

17.2.69

With Best Compliments

of



HAJI SALEH MOHAMED & CO.

IMPORTERS & WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES

106, Third Cross Street,

P. O. Box No. 812 Colombo 11.

Cables & Telegrams: NAYAVALI, Colombo.

Telephone: Office: 22637
Residence: 82692 & 82054

For your Requirements

in

TRICOT 100% Nylon Shirtings

SANYO 100% Nylon Lux Shirts

and

SANYO 100% Nylon Lux Bush Shirts

VISIT US ONCE AND YOU WILL BE SATISFIED

S. T. R. SALLY MOHAMED & CO.,

245, Main Street,

P. O. Box No: 344,

Colombo II.

Telephone: 20536

Telegrams: "PERDESHI"

Bombay Stores

IMPORTERS & WHOLESALE MERCHANTS

337 & 337 A Main Street

Dickoya - T'Phone - 27

Specialists in National Baniyan
and All Garments

Haji Anver Ahamed

CHAIRMAN

Janatha Garments Manufacturers Ltd.

154 1/5 Wolfendhal Street

Colombo 12.

Telephone 20330

With best Compliments

from

KUNDANMALS LTD.

110/114 MAIN STREET
COLOMBO II.

With best Compliments

from

V. R. M. MOHAMED IBRAHIM NAINA & CO.

141, PRINCE STREET
COLOMBO II - (CEYLON)

Phone: No. 24833

T'Grams "VEEYAREM"

With best Compliments

from

S. K. R. Iyer & Sons Ltd.

RUBBER DEALERS & SHIPPERS

87, Maliban Street

Colombo 11.

T'Phone: 23749

With best Compliments

from

Ceylon Textiles Ltd.

P. O. Box 50

117/119 Second Cross Street

COLOMBO

Telephone: 21492

Telegram: "CETEX"

With best Compliments

from

SHAPMAN & CO.

P. O. BOX 678

COLOMBO

Tel: 21445

With best Compliments

from

NATHAN & COMPANY

71, FOURTH CROSS STREET

COLOMBO-11.

Telephone No: 29241

Telegram: "NATHANCO"

With best Compliments

from

Y. P. M. MANICKAVASAGA NADAR & CO.

PAPER MERCHANTS AND STATIONERS

58, Maliban Street
Colombo 11.

Telephone: 24114

Telegrams: "PERINBAM"

*YOUR NEXT
FUNCTION OR PARTY
CONTACT*

Golden Restaurant

165, Main Street
Colombo.

With best Compliments

from

Vijaya Corporation

243, Main Street
Colombo-11

A Genuine Artist who never gets Lost

Few people realise that Tamil poetry in Ceylon while belonging to the broader tradition of the wider "Tamil World", has had its own peculiarities and characteristics acquired in its process of development. Being the cultural product of an insular people rather meagre in number when compared with their counterparts in the mainland, it is but natural that what our poets wrote had been quantitatively less significant in the wider context. Nevertheless, qualitatively speaking, we in Ceylon have been successful in reaching heights which I would describe as unthinkable to those across the Palk Strait.

The average Tamil poet in India still preoccupied with his tedious versifications and jingles on stock sentimental themes or with his emotive, but prosaic political outpourings which pass for high poetry, has been left far behind by the average Tamil poet in Ceylon. This is specially true of those of us who are practising the craft in more modern times, particularly after the fifties.

This is a statement about the average state of affairs. But Sathiascelan is by no means an average poet. He shares with his contemporaries, some of the excellences and distinguishing features that characterise the best of modern Ceylonese Tamil writing. He wields a language full of vigour and vitality, which, while drawing its strength from tradition, is capable of handling every aspect of the psychological predicament of the modern man. He is constantly aware of the immediate—the here and the now—though he mostly occupies himself with values and themes that are of a perennial nature. This makes him rather literary and he often harks back to epic characters and situations. But, here too, the modern artist in Sathiascelan never gets lost. We are always conscious of his interpretative intellect elucidating the implications of the so called epic situation.

Now, let us have a closer look at Sathiascelan's style and diction. On a cursory glance through the pages of PA the casual reader may be led to wonder whether the compositions are not too 'literary'—clothed in a learned language almost abounding in outmoded words and phrases. The additional piece of information that the author is a qualified Tamil Pandit, if made available to some of our critics, may tend to reinforce such a misconception. Well, it is true that Sathiascelan's language is literary, but this literariness never ends up in barren imitations, slavishly recapitulating the age old figures and antiquated embellishments, as it is the case with present day Indian poets like Vanidasan. Sathiascelan's style is chaste, but never difficult; perspicuous, but never commonplace; adequate, but never overworked. Purity of diction neither repulsive nor wanting—pleasant in a way that is reminiscent of a Gray or a Goldsmith—is a characteristic feature of Sathiascelan's poems.

We are quite lucky in having in PA a collection of poems free from the crippling influences and inhibitions, which some of our more adamant grammarians and traditionalists are all out to perpetuate.

Murugaiyan

தமிழே!

நெஞ்சினிக்க நெஞ்சினிக்க
நான் நினைக்கும் தமிழே!
நீ இன்றி நான் இல்லை!
என் நினைவின் ஒளியே!

நாவினிக்க நாவினிக்க
நான் இசைக்கும் தமிழே!
பாவினிக்கப் பாவினிக்கப்
பாடவரும் தமிழே!

நீ இன்றி நான் இல்லை!
என் நினைவும் இல்லை!
தாய் இன்றிச் சேய் இல்லை!
என்தமிழே! தாயே!

நீ இன்றி நான் இல்லை
என் இசையும் இல்லை!
தாய் இன்றிச் சேய் இல்லை
என் கவியும் இல்லை!

நெஞ்சினிக்க நெஞ்சினிக்க
நான் நினைக்கும் தமிழே!
நீ இன்றி நான் இல்லை
என் நினைவின் ஒளியே!



பாட்டு வரம்

பாட்டு வரம் வேண்டும் — எமக்கொரு
பாட்டு வரம் வேண்டும்
ஏட்டைப் பிடித்தவளே — வாணியம்மா
எங்கள் கலைத்தாயே!

காணும் கலைகளெல்லாம் — எமக்கிங்கே
கைவர வேண்டுமம்மா
வாணி கலைத்தாயே — எமக்கொரு
வல்லமை தாராயோ!

வீணையை மீட்டிடவும் — இசைக்கலை
வித்தையைக் கற்றிடவும்
வாணி கலைத்தாயே — எமக்கொரு
வல்லமை வேண்டுமம்மா!

மெல்லிசை மீட்டிடுவாய் — நல்லதமிழ்ச்
சொல்லிசை மீட்டிடுவாய்!
கல்வியை மீட்டிடுவாய்! நல்ல நல்ல
காதலை மீட்டிடுவாய்.

நாட்டிற் பெருங்காதல் — எமக்கெலாம்
நல்ல தமிழ்க்காதல்
ஏட்டில் இருப்பவளே — வாணியம்மா
எங்கட் கருளுவையே!

இதயத்தின் வாசலில்

இதயத்தின் வாசலிற் காத்திருந்தேன் — உந்தன்
இதயத்தின் வாசலிற் காத்திருந்தேன்.
எந்தனை வந்துநீ பார்க்கவில்லை — உந்தன்
இதயத்தின் வாசலிற் காத்திருந்தேன்.

வெய்யிலிலும் அங்கு காத்திருந்தேன் — இள
வேனில் எனவந் தணைக்கவில்லை!
பெய்யும் மழையிலும் நான்இருந்தேன் — அங்கு
பேணும் குடையெனக் காக்கவில்லை.

பட்டின் இதழ்களைப் பார்த்திருந்தேன் — அங்கு
பாச மொழிகள் படரவில்லை.
வட்ட விழிமொழி பார்த்திருந்தேன் — அங்கு
'வா' என்ற சாடை கிடைக்கவில்லை.

பட்ட மரம் என அங்கிருந்தாய் — உந்தன்
பாசம் சுமந்தவன் இங்கிருந்தேன்.
தட்டும் கதவம் திறந்திடடி — வெறும்
சாத்திரப் பேச்சை மறந்திடடி.

இதய வாணி

என் இதய வாணியடி!
என்னை எனக் காக்கிவிட்டாய்!
உன் இதய வீட்டினிலே
என்னை வைத்துப் பூட்டிவிட்டாய்.

உன் இதய வீணையிலே
என் இசைசை மீட்டுகிறாய்!
உன் இதயப் பாட்டினிலே
என் தமிழைக் காட்டுகிறாய்!

முன் உறவுச் சாம்பரிலே
இன் உறவு நீர் தெளித்தாய்!
என் உறவை நாட்டிவிட்டாய்.
பின் உறவைக் கூட்டிவிட்டாய்.

நீ பறந்து போனாலும்
நினைவும் பறப்பதில்லை!
பா மறந்து போம்வரையும்
பாடிடுவேன் உன் நினைவை!

கற்பூ!

மூவர் இந்தக் கதையில் வருகிறார்.
 மூன்று வேறு முறையிற் பிணைந்தவர்.
 பாவர் கண்ணன் ஒருவர்; அடுத்தவர்
 பாட்டு நண்பர் அய்யன்பர், அவர்மனைத்
 தேவியாம் இனியாள்! இவர் மூவரும்
 தேவை மூன்று திசையில் உடையவர்!

—கவிஞன்

○ இன்றுந்தான், நாளையுந்தான்
 என்கணவர் இன்பருக்கு
 நன்றிக் குறைவாக
 நான் நடவேன் ஆண்டவனே!
 அன்று.....அந்த வேளை.....
 அது கொடுமை எண்ணுதற்கும்!

○ கண்ணன் கவிஞர்
 கடவுளே நான் ஒரு பெண்!

○ ஏன் இந்தக் கண்ணன்
 இளைஞராய் உள்ளார்கள்?
 நான், இல்லை என்றால்
 நடப்பேனே அந்தவிதம்!

—இனியாள்

○ இனியாள் எனக்கே
 இனிப்பாள்! நெஞ்சக்
 கனிதான்! கவிதான்!
 காதற் கதைதான்!

○ என்னுடை நண்பன்
 என்னுடை மனைவி
 என்ன நடந்தால்
 இவர்களுக்கென்ன?

○ என்ன நடக்க
 முடியும் அப்படி?
 மூன்னர் போலக்
 கதைத்திருப்பார்கள்.

ஏதோ ஒருவன்
 கண்டும் இருக்கலாம்
 பாதகன் இப்படிப்
 பழிமுடித் திருக்கிறான்!

—இன்பன்

○ நெஞ்சினிக்க நெஞ்சினிக்க
 நினைக்கும் பெண்கள்
 நெஞ்சுடனே நெருங்கவைத்த
 தமது காதல்
 அஞ்சல்களில் என்னுடைய
 கவியைத்தானே
 அஞ்சலித்து அஞ்சலித்து ஆடி
 மகிழ்கின்றார்கள்!.....

○ சட்டெனத் திறந்தேன்!
 சுருகென விழுந்தாள்!
 சரி எனத் தழுவினேன்
 பிழையை!.....

○ அடிமனம் வெடித்துக்
 குமுறிய பொழுதில்
 ஆங்கொரு பத்தினி
 இறந்தாள்!
 கொடியவன் சிறிது
 பொறுமையை அழைத்தாற்
 கொல்லலைத் தவிர்க்கலாம்!
 அவனே,
 அடியவன்! அவளின்
 சமநிலைச் சுரத்தில்
 அணுகிய ஆண்மையை
 உடையான்!

○ ஏவரும் அறியார்
 இனியவள் கதையை!
 இன்பனும் சரிவர
 அறியான்!

தேவரும் அறியார்!
 மனிதரும் அறியார்!
 திரிபுடன் சிலகதை
 அறிவார்.....

—கண்ணன்

வீணை மீட்டப் புகுந்தனை! மற்றவன்
 வீணை மீட்டப் புகுந்தவன் நீயடா!
 பேணி நீயும் நரம்பைத் தடவினால்
 பேயனே அது பேசல் தவிர்க்குமோ?

— மனச்சான்று

பாவரங்கம்

திங்களைச் சுற்றுவதும்.....'

* வேகமாய் ஓடிவந்த
யாழ்தேவி நிற்கிறது.
'மாகோவே' இல்லை.
'மதவாச்சி' இல்லையில்லை.
என்னையா கேள்வி
இறங்கும் குருநாகல்.
என்முன்னால் உள்ள
இருக்கைகளை நோக்குகிறேன்.
சின்ன மகன், அன்னை
அவள் அன்பன் என்றுள்ள
சின்ன உலகம்!
சிறுமூன்று உறுப்பினர்கள்.
பாலுக்கும் முத்தப்
பரிசுக்கும் தன்னுடைய
காலுக்கும் மேலுக்கும்
கண்ணுறங்கும் தொட்டிலுக்கும்
அன்னையை நோக்கி
அழுகின்றான் சின்ன மகன்
பால் வாய்கள் இன்னும் எம்
பாவை அறியவில்லை.
தாலாட்டை மட்டும்
தமிழாய்ச் சுவைக்கிறது.
நாலு வரிகள்
எனக்கும் கிடைக்கிறது.
'சின்னமகன் அன்றொருநாட்
சிப்பியிலே முத்தானான்.
அன்னை வயிற்றில்
அமுதத் துளியானான்.
திங்களினைப் பத்துமுறை
தாய்த்திங்கள் சுற்றிவரப்
பொங்கல் உயிர்ப்பொங்கல்
புதுமகனும் வந்துதித்தான்.

பத்துமுறை திங்கள்வரப்
பாலன் பிறந்துவிட்டான்.
முத்து மகனும்
முதல்உலகைக் காணுகிறான்
அன்னைமுகத் திங்களிலே
அன்போடு சுற்றுகிறான்.
பின்னர் வளர்ந்து
பெரியவனாகும்வரையும்
அன்னைமுகத் திங்களினை
அன்புடனே சுற்றுகிறான்.
* வேகமாய் ஓடிவந்த
யாழ்தேவி நிற்கிறது.
'மகோ, வா' என்றோர்
மனிதர் இறங்குகிறார்.
'என்னையா தூக்கம்
இறங்கும் குருநாகல்.
சின்னத் தகப்பன்
சிறிய துணையுடனே
முன் இருக்கை விட்டு
முறையாய் இறங்குகிறார்.
என்னுடைய பாட்டை
இடையில் அறுக்காது
நங்கை ஒன்றும் அன்னவளை
நம்பிவந்த நம்பி ஒன்றும்
அங்குவந்தே ஒன்றாய்
அமர்ந்து மகிழுகிறார்.
காதலர்கள் என்றாலே
கண்குருடர் என்று பொருள்
ஆதலால் அன்னார்
அயலைக் குருடாக்கிப்
பாட்டுக்கள் செய்தார்
பகிடி பல செய்தார்!

நீட்டுக் கதைகள்
நினைப்பின்றிச் செய்திருந்தார்.
ஏதேதோ செய்தார்!
இடையில் என் பேனையதன்
காதுக்கும் தந்தார்
கதை!
'அன்னைமுகச் சந்திரனை
அன்புடனே சுற்றுகிற
சின்னமகன் இங்கே
செழித்து வளருகிறான்
பின்னர் அவன் காளை!
பெரிய இளந்தாரி!
கன்னிமுகச் சந்திரனைக்
காளை தினம் சுற்றுகிறான்,
அன்னை நினைவும்
அறுமாறு சுற்றுகிறான்.
கன்னிமுகம்! கன்னிமுகம்!
எல்லாமே கன்னிமுகம்!
கன்னி நிலா இப்படி ஓர்
காதல் நிலவாகிப்
பின்னர் அதுவும்
பிரியமுள்ள தேன்நிலவாய்
அன்னை நிலவாய்
அதுவதுவாய் மாறிவரச்
சுற்றுவதே இப்பெரிய
வாழ்வின் சுவையாட்டம்
பற்றுவரப் பற்றுவரப்
பாசநிலாச் சுற்றோட்டம்!
பாட்டுக்கள் தந்தார்
பறக்கின்றார், தம்முடைய
கூட்டை நினைந்தோ?
குலுக்கிறது யாழ்தேவி!

வாழ்க

அன்பு வாழ்க!
அறிவு வாழ்க!
இன்ப மான
அழகு வாழ்க!
பண்பு வாழ்க!
பற்று வாழ்க!
நண்பு வாழ்க!
நன்று வாழ்க!

தொண்டு வாழ்க!
தூய்மை வாழ்க!
கொண்ட நல்ல
கொள்கை வாழ்க!

என்னை ஈன்ற
அன்னை வாழ்க!
அன்பு மிக்க
தந்தை வாழ்க!

ஆட லோடு
பாடல் என்ற
அழகு மிக்க
கலைகள் வாழ்க!

ஈழ நாடு
வாழ்க! வாழ்க!
எங்கள் அன்புத்
தமிழும் வாழ்க!

வணக்கம்

அம்மா.....வணக்கம்!
அப்பா.....வணக்கம்!
அண்ணா.....வணக்கம்!
அக்கா.....வணக்கம்!

அன்புக் குரியோர்
அனைவ ருக்கும்
அன்பு வணக்கம்
உரிய தாகுக.

'காலை வணக்கம்'
'மாலை வணக்கம்'
காலை நேரம்; காலை வணக்கம்.
மாலைநேரம்; மாலைவணக்கம்.

கல்வி புகட்டும்
ஆசிரி யருக்குச்
சொல்லும் வணக்கம்
பணிவு வணக்கம்.

எல்லாம் வல்ல
இறைவ னுக்குச்
சொல்லும் வணக்கம்
'கடவுள் வணக்கம்.'

மெழுகு திரியொடும்
மெல்லிய பூவொடும்
தொழுகை செய்திடும்
தூய வணக்கம்.

பிறந்தநாள்

சங்கர்! உனது
பிறந்த நாளுக்கு
எங்கள் எல்லோர்க்கும்
அழைப்பிதழ் அனுப்பினாய்!
வகுப்புத் தோழர்நாம்
அழைப்பை ஏற்று,
விருந்தினர், ஆக உன்
வீடு வந்தோம்!
அப்பா, அம்மா,
அண்ணா உடன்நீ
வாசலில் நின்றெமை
வரவேற்று மகிழ்ந்தாய்!
அழகிய வீட்டில்
அடுக்கிய இருக்கையில்
அன்புடன் எங்களை
அமரச் செய்தாய்!

பாட்டுகள் பாடினோம்!
பள்ளித் தோழர்நாம்
சாட்டைப் பந்தும்
சிறுபொழுது ஆடினோம்!
செல்லக் கதைகளைச்
சிரித்துக் கதைத்தோம்!
வெல்லம் போன்ற
விதம் விதமான
சிறுண்டுகளும்
சில் எனக் குளிர்ந்த
குளிர்மானங்களும்
கொடுத்தாய்! அருந்தினோம்!
இன்பமான
திரைப்படக் காட்சியை
இறுதி யாக
நாங்கள் சுவைத்தோம்!

இன்றுன் பிறந்தநாள்! இன்றுன் சிறந்தநாள்!
என்று பாடி விடைபெற ரேம் நாம்!
நன்றிகள் நண்பா! மிக்க நன்றிகள்!

விலங்குத்தோழன்

சின்னத் தம்பி கிட்டப்போய்
செவியைப் பற்றி இழுத்தாலும்
இன்னும் இழுக்கக் கொடுக்கிறதே
எங்கள் வீட்டு நாய்தம்பி!
நாங்கள் இரவிற தூங்கையிலே
நமது வீட்டைக் காக்கின்ற
பாங்கள் அந்த நாய்தம்பி
பற்று மிக்க சேவகனும்!

வீட்டுக்காரன் கோபத்தால்
விரட்டி விரட்டிக் கலைத்தாலும்
வீட்டைச் சுற்றி ஓடிவரும்
விலங்குத் தோழன் நாய்தம்பி
என்றே ஒரு நாள் நீ போட்ட
இறைச்சித்துண்டை மறவாதே
இன்னும் வாலை ஆட்டிறதே
இரண்டு காலும் தூக்கிறதே!

கல்லாலே நீ எறிந்தாலும் கடமை தன்னைப் புரிகின்ற
நல்ல பிறவி நாய்தம்பி! நன்றிப் பண்புக்கு ஓர் பிறவி!

With best Compliments

of



Sterling Products Ltd.

99, Main Street

Colombo

பீடி புகைப்போருக்கு ஓர் அரிய வாய்ப்பு!

யானை பீடி ஸ்பெஷல்



குணம் மணம் நிறைந்தது

ஸ்பெஷல் யானை பீடி ஒன்றே

இலங்கையில் தரம் குறையாமல் தயாரிக்கப்படுவதும்
தனக்கென ஒரு தனி இடத்தை வகுத்துக்கொண்டதும்

ஸ்பெஷல் யானை பீடி ஒன்றே

எல்லோரும் விரும்பிப் புகைப்பதும்
எங்கும் சுலபமாகக் கிடைக்கக்கூடியதும்

ஸ்பெஷல் யானை பீடி ஒன்றே

உள்நாட்டுக் கைத்தொழிலுக்கு
ஊக்கமும் ஆக்கமும் அளியுங்கள்!



தயாரிப்பாளரும் விநியோகத்தர்களும்:-

யானை பீடி கம்பெனி,

130, ஆட்டுப்பட்டித் தெரு, கொழும்பு-13.

தொலைபேசி:- 31651

With best Compliments

of

Saraswathy Textiles

55, 2nd Cross Street

COLOMBO

With best Compliments

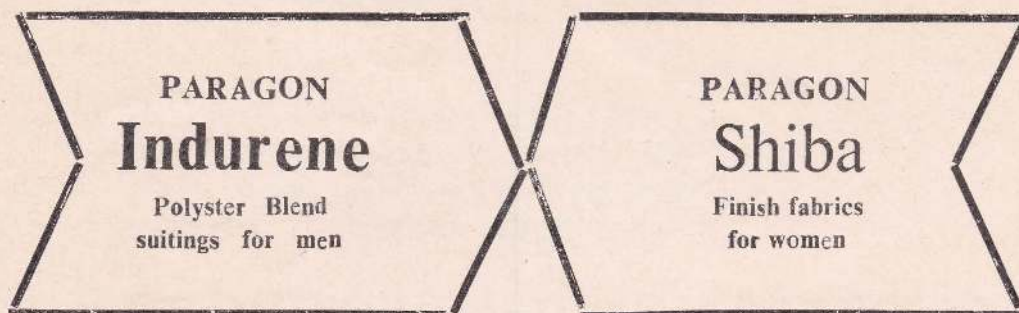
of

SRI LANKA TEXTILES INDUSTRIES

235, Vystwyke Road

COLOMBO 15

SUPERLATIVE EXCELLENCE



Manufactured by

PARAGON (TEXTILE) INDUSTRIES

118, Main Street, Colombo II — Phone 22172

With best Compliments of

Pettah Drapery Stores

161, Second Cross Street,
Colombo 11.

With Compliments

of

**Ramsons Hardware
Enterprise Ltd.**

443, Old Moor St.
Colombo 12.

With Compliments

of

**The Bombay
Harmonium Co.**

122, Sea Street,
Colombo 11.

For your next Jewellery

Requirements

Visit

Ranjana Jewellers

379, Galle Road,
Colombo 4.

Dial: 85580

Looking for Paints !

DONT RUN AROUND PETTAH

GO DIRECT TO

COLPETTY PAINT SHOP

FAVOURITE BUILDING

Galle Road,

Colpetty

Dealers in:

QUALITY PAINTS

Authorised Distributors for

ROBBIALAC PAINTS

Phone: 82992

வானியல்

ஞாயிறுவின் ஒளி எறிக்கும் காலம் காலை.
ஞாயிறு மேற்கில் மறையும் காலம் மாலை.
பாயும் இருள் படிந்திருக்கும் இரவுக் காலம்;
பகல்போல நிலவெறிக்கும் இரவுக் காலம்.

திங்கள் வந்து நிலவென்ற ஒளியை வீசத்
திசையெல்லாம் இரவின் இருள் அகன்று போகும்.
திங்கள் என்ற மதியோடு வானம் எங்கும்
திரளான உடுக்கள், கண் சிமிட்டும்! அந்த

விண்மீன்கள் ஞாயிற்றைப் போன்றதென்பார்;
விரிகின்ற தன்ஒளியை உடையதென்பார்;
மண்ணுலகைப் போற் கோள்கள் ஒன்பதென்பார்;
மற்றிவைக்குத் தன்ஒளியோ இல்லை என்பார்.

பூமியது துணைக்கோளாய் உள்ள திங்கள்
பூமியினைச் சுற்றிவர எடுக்கும் நாளை
நாமிங்கு சொல்லுகிறோம் திங்கள் என்று.
நமக்கு ஆண்டிற் பன்னிரண்டு திங்கள் உண்டு.

தைத் திங்கள் தமிழருக்குப் பொங்கற் காலம்!
தமிழ் பொங்கல் பால் பொங்கும் நல்ல காலம்!
சித்திரையின் சிறப்பு ஆண்டுப் பிறப்பு ஆம். அந்தச்
செழிப்பான மார்கழியின் சிறப்பு நத்தார்!

வானத்தின் இயல்புகளை அறிந்துசொல்லும்
வானியலை அறிவியலின் பகுதி என்பார்.
வானியலார் வானியலின் உண்மைசொல்ல
வளர்தமிழில் நாம் அவற்றைக் குறித்துக்கொள்வோம்.

வண்டிகள்

வண்டி ஓட்டி இருக்கையிலே
வடிவாய் இருந்து செலுத்துகையில்
கொண்டு நம்மைச் செல்லுகிற
பொறிவண்டிகளோ பலதம்பி!

கார் என்போம் அது
சிறுவண்டி
காலால் மிதிப்பது
மிதிவண்டி
பாரம் ஏற்றும்
லொறிவண்டி
பலபேர் போவது.
வசுவண்டி.



தொகையாய்த் தொடுத்த வீடுகள் போல்
விரையும் அவையே தொடர்வண்டி.
புகையைக் கக்கி வந்ததினால்
புகைவண்டிகள் என்றும் சொல்வார்.

வானில் எம்மைச் சுமந்தபடி
பறக்கும் ஊர்தி பலவுண்டே!
வான்ஊர் திஎன் றழைப்பார்கள்;
வலவன் அதனைச் செலுத்துகிறான்.

Please patronise

Our

Advertisers

1. Ceylon Carbon Co., Ltd.
Inside Front Cover
2. Haji Saleh Mohamed & Co
3. S.T.R. Saly Mohamed & Co.
4. Bombay Stores
5. Kundanmals Ltd.
6. V. R. M. Mohamed Ibrahim
Naina & Co.
7. S.K.R. Iyer & Sons, Ltd.
8. Ceylon Textiles Ltd.
9. Nathan & Co.
10. Shapman & Co.
11. Y.P.M. Manickavasaga Nadar
12. Golden Restaurent
13. Vijaya Corporation
14. Sterling Products Ltd.
15. யானை பீடி கம்பெனி
16. Saraswathy Textiles
17. Sri Lanka Textile Industries
18. Paragon (Textile) Industries
19. Pettah Drapery Stores
20. Ramsons Hardware
Enterprise Ltd.
21. Bombay Harmonium Co.
22. Ranjana Jewellers
23. Robbialac Paints

நன்றி

பாவின் சிறப்புப்

படிவாங்கி ஆதரித்த

யாவருக்கும் நெஞ்சார்ந்த

நன்றிக் கடன் உடையோம்

முதற்பிரதி வாங்கிய கொடையாளர்

திரு ச. சோமசுந்தரம் அவர்கள்

சிறப்புப் பிரதிகள் வாங்கும் சிறப்பாளர்

செல்வி நா. காசிப்பிள்ளை அவர்கள்

திருமதி மகேஸ்வரி நடராசா ,,

திருமதி இந்துமதி நவரத்தினராசா ,,

திரு சிவாஜிதுரை ,,

இந்த வெளியீட்டு

இதழ்மலர்ப் பேருதவி

தந்தவர்க்கு நன்றி பல.

தமிழ்



சத்தியசீலன் தமிழ்

விழி நமக்கு

விழி நமக்கு

விழி நமக்கு

மொழியடா.

ஒளி நமக்கு

ஒளி நமக்கு

ஒளி நமக்கு

மொழியடா.

வழி நமக்கு

வழி நமக்கு

வழி நமக்கு

மொழியடா.

விழி நமக்கு

ஒளி நமக்கு

வழி நமக்கு

தமிழடா!

— பாட்டு

'தமிழ்ப் பரிசு'

'பா' கவிதைத்தொகுதி.

'அஞ்சற் புத்தக சேவை' வெளியீடு.

'கற்பூ' காவியம்.

ஒளியம் 'ரமணி'

'பாட்டு'

பள்ளிச் சிறுவருக்குரிய

பயன் பாட்டுகளும்

இன்பப் பாட்டுகளும்

அடங்கியது.

ஒளியம் : 'ரமணி'

வெளியீடு : பொ. நல்லையா.

'பாவரங்கப் பாக்கள்'

சுழத்து இலக்கியக் கழகங்களின்

விழாக்களில் இடம் பெற்ற மக்

கட்பாக்கள்.

'புறநானூற்றுப் புலவோர்'

வானொலி, தொடர் உரைகள்

ஐந்து.

'கவிதைக் கலை'

வானொலி, தொடர் உரை

நான்கு.

பாவைப்பற்றிய அணுக்கப்

பார்வை.